

**GASOLVÄRMARE
GASSOVN
NESTEKAASULÄMMITIN
GASVARMER**



GASOLVÄRMARE

INTRODUKTION

Läs instruktionerna före användning.

OBS! Endast för utomhusbruk. Sörj för god ventilation.

Tillverkare

ZheJiang YongKang JinYu Co, Ltd.
No. 27 Huaxia Road, Economic Development Zone,
YongKang 321300, China

Testad enligt:

GAR 2016/426 EN 521:2006

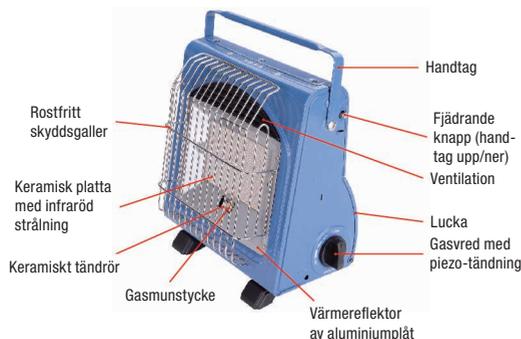
Testad av:

DBI Certification, notified body No. 2531

TEKNISK SPECIFIKATION

Model:BDZ-Q1000
Funktion:Uppvärmning
Kategori:Kondenserad Butan
Typ av gas:Butan/Propan
Typ av tändning:Piezo-tändning
Gaskälla:Lös gasolbehållare
Nominell effekt:1,7 kW
Gasförbrukning:124 g/tim
Mått:275 x 275 x 180 mm
Vikt:1,8 kg
Passande gasolbehållare,
227 g:Art.nr 17-594

ÖVERSIKT



FUNKTION

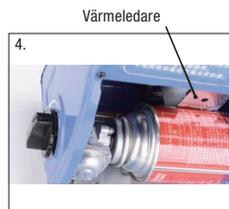
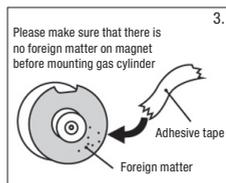
Avlägsna allt emballage och bubbelplast. Fäll upp handtaget genom att trycka in den fjädrande knappen på sidan och dra upp handtaget (fig 1).

1. Före användning

Produkten får endast användas på horisontella underlag. Byte av gasolbehållare får endast ske i väl ventilerade utrymmen, helst utomhus, och inte i närheten av andtändningskällor, som öppen eld eller elektriska andtändningskällor, eller i närheten av andra personer.

Om läckage upptäcks, exempelvis genom att det luktar gasol, ska apparaten genast föras till ett välventilerat utrymme där läckan kan detekteras och stoppas. Kontroll av läckage ska alltid ske utomhus och detektering av läckage får inte ske när apparaten är igång. Använd tvål och vatten för att lokalisera läckaget.

Kontrollera att gasvredet står i läge "OFF" (fig 2), annars går det inte att montera gasolbehållaren. Öppna luckan på baksidan, kontrollera att det inte sitter smuts- eller metallpartiklar på magneten. Om så är fallet, rengör magneten med en bit tejp (fig 3). Ta bort plastlocket på gasolbehållarens topp och placera behållaren så att metalltappen på magnetskyddet passar in i styrspåret på gasolbehållarens ring. Tryck sedan in gasolbehållaren som hålls på plats med hjälp av magneten (fig 4). Stäng sedan locket.



2. Tända värmaren

Under uppvärmningsfasen av värmaren kan fenomenet "flairing" uppstå, vilket innebär en hög och flammmande låga. Detta kan även inträffa om produkten flyttas, eller lutats, under drift. Då kan vätskan i gasen passera regulatorn och framkalla en okontrollerad låga.

Vrid gasvredet motsols, hela vägen, tills du hör ett klick-ljud. Då aktiveras piezo-tändningen och värmaren tänds. När värmaren har startat kontrollerar du temperaturen med gasvredet (fig 5). Om den inte tänds, försök igen tills värmaren startar. Håll inte huvudet för nära värmaren när du tänds den eftersom det flamar till när värmaren tänds.



3. Stänga av värmaren

Vrid gasvredet medsols till läge "OFF" (fig 2). Öppna sedan luckan på baksidan för att ta ur gasbehållaren (Var försiktig! tänk på att delarna är varma efter användning). När du har demonterat gasbehållaren, öppna gasvredet för att ventileras ut eventuell kvarvarande gas. Förvara gasbehållaren och värmaren separat.

Övertrycksskydd

Gasolvärmaren är försedd med automatiskt övertrycksskydd som slår till om trycket i gasbehållaren överstiger 4,5 bar (0,45 MPa). Skyddet trycker ut gasbehållaren och värmaren stängs av. Vill du starta värmaren igen måste trycket i gasbehållaren sjunka under 4,5 bar (0,45 MPa) genom att låta den svalna av eller kyla behållaren med kallt vatten om du behöver starta värmaren direkt. Du kan också sätta in en ny gasbehållare.

OBS!

- Gasolvärmaren får endast hanteras av vuxna personer.
- Håll ett säkerhetsavstånd på minst 1 meter runtom och ovanför värmaren när den är igång. Placera inte värmaren i närheten av lättantändliga eller explosiva material.
- Värmarens delar blir mycket varma under användning. Rör inte skyddsgallret, övre delen av plåthöljet, värmeledaren (placerad bakom gasolbehållaren, fig 4) eller andra delar som kan bli varma. Risk för brännskador.
- Ta alltid ur gasolbehållaren efter användning och förvara den separat.
- Försök inte laga värmaren själv om det uppstår problem. Det är inte tillåtet att skruva isär ventilkåpan eller andra delar på ventilen. Vid problem eller tveksamheter om värmarens funktion kontakta Biltema.
- Gasolvärmaren förbrukar syre. Sörj för god ventilation.

Varning!

- Torka inte kläder på värmaren, brandrisk.
- Använd inte värmaren i små utrymmen eller rum utan ventilation.
- Använd inte värmaren i stark blåst.
- Använd inte värmaren i starkt solsken.
- Använd inte keramisk platta, stenredskap, grillbricka eller grillnät för grillning.
- Använd inte värmaren i närheten av lättantändliga eller explosiva material.
- Låt inte barn använda värmaren.
- Håll uppsikt på värmaren under användning. En flammmande låga kan uppstå om gasbehållaren håller en temperatur under 0 grader, eller om behållaren är felaktigt monterad.
- Håll uppsikt på värmaren under användning. Stäng av värmaren om du upptäcker något onormalt, om du känner gaslukt eller om den inte fungerar som den ska. Lös problemet innan du använder värmaren igen.
- Stänga av värmaren: Vrid gasvredet till läge "OFF", ta ur gasolbehållaren och förvara gasbehållaren och värmaren separat.
- Det är absolut förbjudet att använda återfyllningsbara gasolbehållare, det kan leda till olyckor.

GASSOVN

INTRODUKSJON

Les instruksjonene før bruk.

OBS! Kun for utendørs bruk. Sørg for god ventilasjon.

Produsent

ZheJiang YongKang JinYu Co, Ltd.
No. 27 Huaxia Road, Economic Development Zone,
YongKang 321300, China

Testet i samsvar med:

GAR 2016/426 EN 521:2006

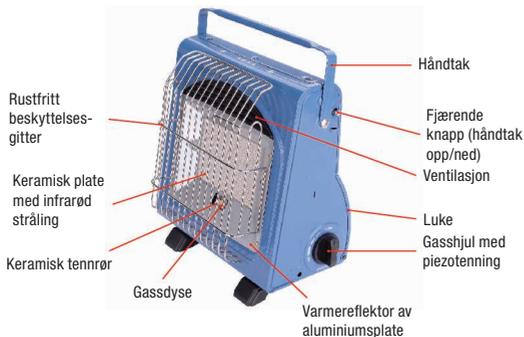
Testet av:

DBI Certification, notified body No. 2531

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:BDZ-Q1000
Funksjon:Oppvarming
Kategori:Kondensert butan
Type gass:Butan/propan
Type antenning:Piezotenner
Gasskilde:Løs gassflaske
Nominell effekt:1,7 kW
Gassforbruk:124 g/time
Mål:275 x 275 x 180 mm
Vekt:1,8 kg
Egnet gassflaske, 227 g:Artikkelnr. 17-594

OVERSIKT



FUNKSJON

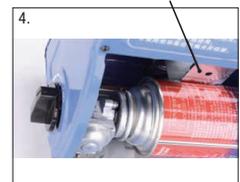
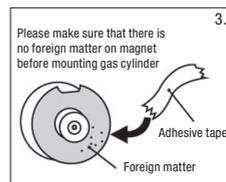
Fjern all emballasje og bobleplast. Fell opp håndtaket ved å trykke inn den fjærende knappen på siden og trekke håndtaket opp (fig. 1).

1. Før bruk

Produktet må bare brukes på horisontalt underlag. Gassbeholder skal bare byttes på godt ventilerte steder, fortrinnsvis utendørs, og ikke i nærheten av antenneskilder, som åpen ild eller elektriske antenneskilder, eller i nærheten av andre personer.

Hvis det avdekkes lekkasje, for eksempel ved at det lukter gass, må apparatet umiddelbart bæres til et godt ventilert sted der lekkasjen kan avdekkes og stoppes. Kontroll av lekkasje skal alltid gjøres utendørs, og avdekking av lekkasje skal ikke gjøres mens apparatet er i drift. Bruk såpe og vann til å finne lekkasjen.

Kontroller at gassbryteren står i posisjon «OFF» (fig. 2), ellers kan ikke gassflasken monteres. Åpne døren på baksiden. Kontroller at det ikke sitter smuss- eller metallpartikler på magneten. Hvis det gjør det, kan magneten rengjøres med et stykke tape (fig. 3). Fjern plastlokket fra toppen av gassflasken, og plasser flasken slik at metalltappen på magnetbeskyttelsen passer inn i styresporet i ringen på gassflasken. Trykk deretter inn gassflasken, som holdes på plass ved hjelp av magneten (fig. 4). Lukk lokket.



2. Tenne ovnen

I oppvarmingsfasen kan fenomenet «flairing» oppstå. Det innebærer en høy flamme. Dette kan også oppstå hvis produktet flyttes, eller vippes, under bruk. Da kan væsken i gassen passere regulatoren og føre til en ukontrollert flamme.

Vri gassbryteren mot urviseren helt til du hører et klikk. Da aktiveres piezotønningen, og ovnen tennes. Når ovnen er tent, justerer du temperaturen med gassbryteren (fig. 5). Hvis ovnen ikke tenner, må du prøve på nytt. Ikke hold hodet for nær ovnen når du tenner den. Det oppstår flammer når ovnen tennes.



3. Slå av ovnen

Vri gassbryteren med urviseren til posisjonen «OFF» (fig. 2). Åpne deretter døren på baksiden for å fjerne gassflasken (vær forsiktig – delene er varme etter bruk). Når du har demontert gassflasken, åpner du gassbryteren for å ventilere bort eventuell restgass. Oppbevar gassflasken og ovnen separat.

Overtrykksvern

Gassovnen har automatisk overtrykksvern som aktiveres hvis trykket i gassflasken overstiger 4,5 bar (0,45 MPa). Funksjonen trykker ut gassflasken, og ovnen slås av. Hvis du vil tenne ovnen igjen, må trykket i gassflasken reduseres til under 4,5 bar (0,45 MPa) ved å la den avkjøles eller ved å kjøle ned flasken med kaldt vann hvis du må tenne ovnen umiddelbart. Du kan også montere en ny gassflaske.

OBS!

- Gassovnen skal kun betjenes av voksne.
- Hold sikkerhetsavstand på minimum 1 meter rundt og over ovnen når den er tent. Ikke plasser ovnen i nærheten av lettantennelige eller eksplosive materialer.
- Ovnens deler blir svært varme under bruk. Ikke ta på beskyttelsesgitteret, den øvre delen av metallhuset, varmelederen (som er plassert bak gassflasken, figur 4) eller andre deler som kan bli varme. Fare for brannskade.
- Fjern alltid gassflasken etter bruk, og oppbevar den separat.
- Hvis det oppstår problemer, må du ikke forsøke å reparere ovnen selv. Det er ikke tillatt å demontere ventildekslet eller andre deler av ventilen. Hvis det oppstår problemer eller hvis du er i tvil om ovnens funksjoner, kan du kontakte Biltema.
- Gassovnen bruker oksygen. Sørg for god ventilasjon.

Advarsel!

- Ikke tørk klær på ovnen – brannfare.
- Ikke bruk ovnen i små rom eller rom uten ventilasjon.
- Ikke bruk ovnen når det blåser mye.
- Ikke bruk ovnen i sterkt sollys.
- Ikke bruk keramisk plate, steinredskap, grillplate eller grillnetting til grilling.
- Ikke bruk ovnen i nærheten av lettantennelige eller eksplosive materialer.
- Ikke la barn bruke ovnen.
- Hold øye med ovnen under bruk. Det kan oppstå flamme hvis gassbeholderen er kaldere enn 0 grader eller feil montert.
- Hold øye med ovnen under bruk. Slå av ovnen hvis du oppdager noe som er unormalt, hvis du merker gasslukt eller hvis den ikke fungerer som den skal. Løs problemet før du bruker ovnen igjen.
- Slå av ovnen: Vri gassbryteren til «OFF», fjern gassflasken og oppbevar gassflasken og ovnen separat.
- Det er forbudt å bruke gassflasker som kan fylles igjen. Det kan forårsake ulykker.

NESTEKAASULÄMMITIN

JOHDANTO

Lue ohjeet ennen käyttöä.

HUOM! Vain ulkokäyttöön. Varmista tehokas ilmanvaihto.

Valmistaja

ZheJiang YongKang JinYu Co, Ltd.
No. 27 Huaxia Road, Economic Development Zone,
YongKang 321300, China

Testaus:

GAR 2016/426 EN 521:2006

Testilaitos:

DBI Certification, notified body No. 2531

TEKNISET TIEDOT

Malli:	BDZ-Q1000
Toiminta:	Lämmittäminen
Luokka:	Nestemäinen butaani
Kaasun tyyppi:	Butaani/Propani
Sytyttimen tyyppi:	Piezo-sytytys
Kaasulähde:	Erillinen nestekaasupullo
Nimellisteho:	1,7 kW
Kaasunkulutus:	124 g/t
Mitat:	275 x 275 x 180 mm
Paino:	1,8 kg
Sopiva kaasupullo, 227 g:	Tuotenro 17-594

TUOTTEEN KUVAUS



TOIMINTA

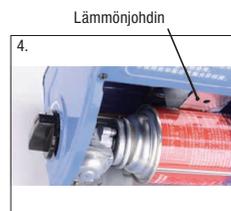
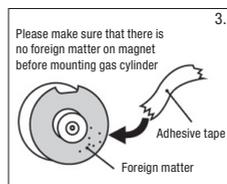
Poista pakkausmateriaalit ja kuplamuovi huolellisesti. Paina sivussa olevaa ponnahduspainiketta ja vedä kädensija ylös (kuva 1).

1. Ennen käyttöä

Tuotetta saa käyttää vain vaakasuorilla pinnoilla. Nestekaasusäiliön saa vaihtaa vain hyvin tuulettuvissa tiloissa, mieluiten ulkona, eikä lähellä saa olla syttymislähteitä, esimerkiksi avotulta tai kipinöiviä sähkölaitteita tai vastaavia.

Jos epäilet vuotoa esimerkiksi kaasunhajun vuoksi, vie laite välittömästi hyvin tuulettuvaan tilaan, jossa vuoto etsiä ja tiivistää vuodon. Vuoto on tarkistettava aina ulkona, eikä laite saa olla päällä vuototarkistuksen aikana. Paikanna vuoto saippuaveden avulla.

Tarkista, että kaasunsäädin on "OFF"-asennossa (kuva 2), muuten kaasupullon asennus ei onnistu. Avaa takakansi ja varmista, ettei magneettiin ole tarttunut likaa tai metallihiukkasia. Puhdista magneetti tarvittaessa teipillä (kuva 3). Ota kaasusäiliön muovikorkki pois ja sijoita säiliö niin, että magneettisuojuksen metallitappi osuu kaasupullon renkaan ohjausuraan. Paina kaasusäiliö kiinni, se lukittuu paikalleen magneetin avulla (kuva 4). Sulje kansi.



2. Lämmittimen sytyttäminen

Lämmitysvaiheessa lämmitin voi ”leimahtaa”, eli se voi muodostaa korkean ja liekehtivän liekin. Se voi tapahtua myös, mikäli tuotetta liikutetaan tai kallistetaan käytön aikana. Tällöin kaasuneste pääsee säätimen läpi ja aiheuttaa hallitsemattoman liekin.

Käännä kaasunsäädintä vastapäivään, kunnes kuulet naksahduksen. Se on merkki piezo-sytytyksestä, ja lämmitin syttyy. Kun lämmitys on käynnistynyt, tarkista lämpötila kaasunsäätimellä (kuva 5). Mikäli lämmitin ei syty, yritä uudelleen, kunnes sytytys onnistuu. Älä pidä päätä liian lähelle lämmitintä sytytyksen aikana, sillä lämmitin syttyy leimahtamalla.



3. Lämmittimen sammuttaminen

Käännä kaasunsäädintä myötäpäivään ”OFF”-asentoon (kuva 2). Avaa takakansi ja ota pois kaasupullo (Ole varovainen! Osat ovat käytön jälkeen kuumia). Kun kaasupullo on irrotettu, avaa kaasunsäädin ja tuuleta lämmittimeen mahdollisesti jäänyt kaasu pois. ”Säilytä kaasupullo ja lämmitin eri paikoissa.

Ylipainesuoja

Kaasulämmittimessä on automaattinen ylipainesuoja, joka laukeaa, mikäli kaasupullon paine nousee yli 4,5 baariin (0,45 MPa). Suoja työntää kaasupullon irti ja lämmitin sammuu. Lämmittimen voi käynnistää uudelleen, kun kaasupullon paine on laskenut alle 4,5 baariin (0,45 MPa). Se edellyttää kaasupullon jäähtymistä, jota voi tarvittaessa nopeuttaa kylmän veden avulla. Toinen vaihtoehto on käyttää toista kaasupulloa.

HUOM!

- Kaasulämmittimen käsittely on aina aikuisten tehtävä.
- Käynnissä olevan lämmittimen ympärille ja yläpuolelle on jätettävä vähintään 1 metrin turvaväli. Lämmittintä ei saa sijoittaa syttyvien tai räjähtävien materiaalien läheisyyteen.
- Lämmittimen osat kuumentuvat voimakkaasti käytön aikana. Älä koske suojaritilää, peltikotelon yläosaa, lämmönjohdinta (sijaitsee kaasupullon, kuva 4) tai muita mahdollisesti kuumia osia. Palovamman vaara.
- Ota kaasupullo aina pois käytön jälkeen ja säilytä se erikseen.
- Älä yritä korjata lämmittimen mahdollisia ongelmia itse. Venttiilikotelo tai venttiilin muita osia ei saa irrottaa. Mikäli lämmittimen toiminnassa on ongelmia tai jokin tuntuu epäselvältä, ota yhteyttä Biltemaan.
- Nestekaasulämmitin kuluttaa happea. Varmista tehokas ilmanvaihto.

Varoitus!

- Älä kuvaa vaatteita lämmittimen päällä; syttymisvaara.
- Älä käytä lämmitintä pienissä tiloissa tai huoneissa, joissa ei ole ilmanvaihtoa.
- Älä käytä lämmitintä voimakkaiden ilmavirtojen vaikutusalueella.
- Älä käytä lämmitintä voimakkaassa auringonpaisteissa.
- Älä käytä keraamista levyä, kivitarvikkeita, alustaa tai verkkoa grillaamiseen.
- Älä käytä lämmitintä syttyvien tai räjähtävien materiaalien läheisyydessä.
- Älä anna lasten käyttää lämmitintä.
- Pidä lämmitintä silmällä käytön aikana. Liekki voi leimahdella, jos kaasupullon lämpötila pysyy alle 0 asteessa tai jos säiliö on asennettu väärin.
- Pidä lämmitintä silmällä käytön aikana. Sammuta lämmitin, jos huomaat jotakin tavallisesta poikkeavaa, tunnet kaasun hajua tai jos lämmitin ei toimi oikein. Ratkaise ongelma ennen lämmittimen käynnistämistä uudelleen.
- Lämmittimen sammuttaminen: Käännä kaasunsäädin ”OFF”-asentoon ja ota kaasupullo pois. Säilytä kaasupullo ja lämmitin erikseen.
- Lämmittimessä ei saa missään olosuhteissa käyttää uudelleen täytettävää kaasupulloa; se voi johtaa onnettomuuteen.

GASVARMER

INTRODUKTION

Læs instruktionerne inden brug.

OBS! Kun til udendørs brug. Sørg for god ventilation.

Producent

ZheJiang YongKang JinYu Co, Ltd.
No. 27 Huaxia Road, Economic Development Zone,
YongKang 321300, China

Testet iht:

GAR 2016/426 EN 521:2006

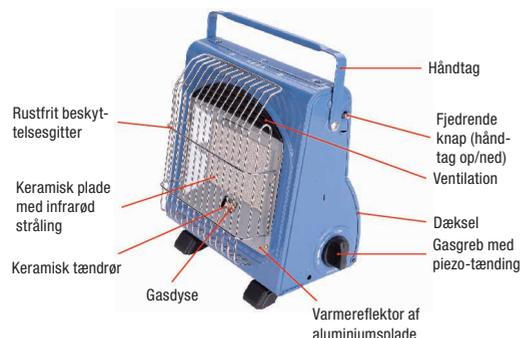
Testet af:

DBI Certification, notified body No. 2531

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:BDZ-Q1000
Funktion:Opvarmning
Kategori:Flydende butan
Gastype:Butan/propan
Tændingstype:Piezo-tænding
Gaskilde:Løs gasbeholder
Mærkeeffekt:1,7 kW
Gasforbrug:124 g/time
Mål:275 x 275 x 180 mm
Vægt:1,8 kg
Egnet gasbeholder, 227 g:Art.-nr. 17-594

OVERSIGT



FUNKTION

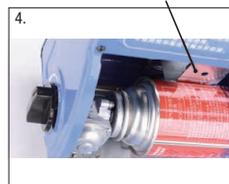
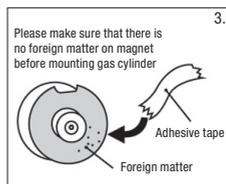
Fjern al emballage og bobleplast. Løft håndtaget op ved at trykke den fjedrende knap på siden ind og trække håndtaget op (fig. 1).

1. Før brug

Produktet må kun anvendes på vandrette underlag. Udskiftning af gasbeholder må kun finde sted i godt ventilerede områder, helst udendørs, og ikke i nærheden af antændelseskilder, såsom åben ild eller elektriske antændelseskilder, eller i nærheden af andre personer.

Hvis der konstateres utæthed, f.eks. ved at der lugter af gas, skal apparatet straks flyttes til et godt ventileret område, hvor utætheden kan findes og stoppes. Kontrol for utætheder skal altid finde sted udendørs, og lækagetest må ikke finde sted, mens apparatet er i brug. Brug sæbe og vand til at finde utætheden.

Kontrollér, at gasgrebet står i positionen "OFF" (fig. 2), ellers kan gasbeholderen ikke monteres. Åbn dækslet på bagsiden, og kontrollér, at der ikke sidder snavs eller metalpartikler på magneten. Hvis det er tilfældet, skal magneten rengøres med et stykke tape (fig. 3). Fjern plastlåget på toppen af gasbeholderen, og placer beholderen, så metalstiften på magnetbeskyttelsen passer ind i styresporet på gasbeholderens ring. Tryk derefter gasbeholderen på plads ved hjælp af magneten (fig. 4). Luk derefter låget.



2. Tænding af varmeren

I varmeapparatets opvarmningsperiode kan fænomenet "flaring" forekomme, hvilket betyder en høj og pludselig flamme. Det kan også ske hvis produktet flyttes, eller vippes, under brugen. Så kan den væskeformige gas passere regulatoren og fremkalde en ukontrolleret flamme.

Drej gasgrebet mod uret, hele vejen, indtil du hører en kliklyd. Dermed aktiveres piezo-tændingen, og varmeren tændes. Når varmeren er startet, kontrollerer du temperaturen med gasgrebet (fig. 5). Hvis den ikke tænder, skal du prøve igen, indtil varmeren starter. Hold ikke hovedet for tæt på varmeren, når du tænder den, da der dannes flammer, når varmeren tændes.



3. Sluk varmeblæseren

Drej gasgrebet med uret til positionen "OFF" (fig. 2). Åbn derefter dækslet på bagsiden for at tage gasbeholderen ud (Vær forsigtig! Husk, at delene er varme efter brug). Når du har demonteret gasbeholderen, skal du åbne gasgrebet for at udlufte eventuel tilbageværende gas. Opbevar gasbeholderen og varmelegemet separat.

Overtryksbeskyttelse

Gasvarmeren er udstyret med automatisk overtryksbeskyttelse, der aktiveres, hvis trykket i gasbeholderen overstiger 4,5 bar (0,45 MPa). Beskyttelsen trykker gasbeholderen ud, og varmeren slukkes. Hvis du vil starte varmeren igen, skal trykket i gasbeholderen falde til under 4,5 bar (0,45 MPa) ved at lade den køle af eller køle beholderen med koldt vand, hvis du skal starte varmeren med det samme. Du kan også sætte en ny gasbeholder i.

OBS!

- Gasvarmeren må kun håndteres af voksne personer.
- Hold en sikkerhedsafstand på mindst 1 meter omkring og over varmeren, når den er i gang. Placer ikke varmeren i nærheden af letantændelige eller eksplosive materialer.
- Varmerens dele bliver meget varme under brug. Rør ikke ved beskyttelsesgitteret, den øverste del af metalkabinettet, varmelederen (placeret bag ved gasbeholderen, fig. 4) eller andre dele, der kan blive varme. Risiko for forbrænding.
- Tag altid gasbeholderen ud efter brug, og opbevar den separat.
- Forsøg ikke selv at reparere varmeren, hvis der skulle opstå problemer. Det er ikke tilladt at skruer ventilkappen eller andre dele på ventilen af. I tilfælde af problemer eller tvivl om varmerens funktion skal du kontakte Biltema.
- Gasvarmeren forbruger ilt. Sørg for god ventilation.

Advarsel!

- Tør ikke tøj på varmeren, da dette er forbundet med brandfare.
- Brug ikke varmeren i små rum eller rum uden ventilation.
- Brug ikke varmeren i stærk blæst.
- Brug ikke varmeren i stærkt solskin.
- Brug ikke keramisk plade, stenredskab, grillbakke eller grillnet til grillning.
- Brug ikke varmeren i nærheden af letantændelige eller eksplosive materialer.
- Lad ikke børn bruge varmeren.
- Hold øje med varmeren under brug. Der kan opstå en flamme, hvis gasflasken har en temperatur under 0 grader, eller hvis beholderen er monteret forkert.
- Hold øje med varmeren under brug. Sluk for varmeren, hvis du opdager noget unormalt, hvis du mærker gaslugt, eller hvis den ikke fungerer, som den skal. Løs problemet, før du bruger varmeren igen.
- Sluk for varmeren: Drej gasgrebet til positionen "OFF", tag gasbeholderen ud, og opbevar gasbeholderen og varmeren separat.
- Det er absolut forbudt at bruge genopfyldelige gasbeholdere, da dette kan resultere i ulykker.

